

ČERVINKA
FIREBALL
EXTINGUISHING DEVICE

Automatické hasicí zařízení – ČERVINKA FIRE BALL

Jak hasicí koule funguje?

Hasicí koule je speciální zařízení určené k rychlému hašení požárů. Příným kontaktem s plamenem se spustí její aktivace, při níž vydává hlasitý zvukový signál, který upozorňuje na požár a spuštění zařízení. Aktivace koule probíhá automaticky nebo aktivním vhozením do ohniska požáru. V obou případech se po aktivaci rozptýlí hasicí prášek. Neodpalujte výrobek pokud se osoby pohybují mimo bezpečnou odpalovací vzdálenost.



Po aktivaci je zapotřebí prostory vyvětrat. Doporučuje se umístit ji na místa se zvýšeným rizikem vzniku požáru, například k elektrickým rozvaděčům, do kuchyní, automobilů nebo hotelů. Její hlavní výhodou je jednoduché použití bez nutnosti vystavovat se nebezpečí.

Hmotnost hasební směsi	1,3kg +- 0,2kg
Celková hmotnost	1,5 + 0,2kg
NEC	1,5g – 1,53g
Průměr	147mm
Varovný zvukový signál	120db
Doba aktivace	3-7s
Chrání prostor	do 3m³
Bezpečná vzdálenost	1m

Upozornění: Hladina hluku překračuje 120 dB. Riziko rozptýlu hasicího prášku: Uživatel může být vystaven účinkům hasicího prášku i za bezpečnou hranici 1 m.

Bezpečná při použití – není nutno přibližovat se k požáru. Netoxická pro životní prostředí. Aktivační výbuch nezpůsobuje zranění člověka a neškodí životnímu prostředí.



Třídy požáru A, B, C a E v souladu s normami EU.

Použití na třídy požáru B, C a E pouze za dohledu osob.



Třída A
Pevná hořlavá látka



Třída B
Tekutá hořlavá látka



Třída C
Plynná hořlavá látka



Třída E
Požáry zařízení pod napětím

Bezpečnostní pokyny a pravidla údržby

Při použití hasicí koule dodržujte všechny možná pravidla bezpečnosti, a to při zohlednění vymezeného účelu užití výrobku. Mějte na paměti, že výrobek je pyrotechnického charakteru (třída P1); výrobek není tzv. stanoveným výrobkem. Výrobek nevystavujte přímému slunečnímu svitu, skladujte a užívejte jej pouze při vhodných a charakteru výrobku vyhovujících podmínkách, mimo jiné klimatických, kdy zejména výrobek nevystavujte působení vlhkosti, ani nepřiměřeně nízkým či vysokým teplotám (před jeho přímým použitím). Výrobek je navržen a slouží pro použití v uzavřeném prostoru. Při nakládání s výrobkem a jeho užití k hašení požáru nutno vždy dodržet pokyny dle manuálu výrobce a vyvarovat se neodborné manipulaci s výrobkem. Výrobek je dimenzován pro hašení požáru jeho náplní přiměřenému rozsahu. Při užití výrobku dbejte specifik plynoucích z jeho povahy a náležitě chraňte zdraví i majetek. Neodborná montáž výrobku či řádné nedodržení pokynů k užití výrobku mohou vést k podstatnému snížení až vymizení jeho hasicích funkcí. Pro ověření řádné funkčnosti výrobku je výrobcem doporučováno pravidelné provádění jeho kontroly, a to nejméně v rozsahu vizuální kontroly výrobku jednou za měsíc.

Likvidace (odstranění z provozu)

Po uplynutí doby životnosti, nečitelného data životnosti uvedeného na obale nebo v případě poškození je nutné zařízení vyřadit z provozu a zlikvidovat podle místních předpisů pro nakládání s odpady nebo po dohodě s prodejcem.



FIREBALL

EXTINGUISHING DEVICE



Automatické hasiace zariadenia – ČERVINKA FIRE BALL

Ako funguje hasiaca guľa?

Hasiaca guľa je špeciálne zariadenie určené na rýchle hasenie požiarov. Priamym kontaktom s plameňmi sa aktivuje a vydáva hlasný zvukový signál, ktorý upozorňuje ostatných na požiar a aktiváciu zariadenia. Guľa sa aktivuje automaticky alebo aktívnym hodením do zdroja požiaru. V oboch prípadoch sa po aktivácii rozptýli hasiaci prášok. Neodpaľujte výrobok, ak sa ľudia nachádzajú mimo bezpečnej vzdialenosti.



Po aktivácii je potrebné priestory vyvetrať. Odporúča sa umiestniť ho do priestorov so zvýšeným rizikom požiaru, ako sú elektrické rozvádzače, kuchyne, autá alebo hotely. Jeho hlavnou výhodou je jednoduché použitie bez vystavenia sa nebezpečenstvu.

Hmotnosť hasební zmesi	1,3kg +- 0,2kg
Celková hmotnosť	1,5 +- 0,2kg
NEC	1,5g - 1,53g
Priemer	147mm
Varovný zvukový signál	120db
Doba aktivácie	3-7s
Chráni priestor	do 3m³
Bezpečná vzdialenosť	1m

Upozornenie: Hladina hluku prekračuje 120 dB. Riziko rozptýlenia hasiaceho prášku: Používateľ môže byť vystavený účinkom hasiaceho prášku aj za bezpečnou hranicou 1 m.

Bezpečné použitie – nie je potrebné priblížiť sa k ohňu. Neškodné pre životné prostredie. Aktivácia výbuchu nespôsobuje zranenia ľudí a nepoškodzuje životné prostredie.



Triedy požiarnej odolnosti A, B, C a E v súlade s normami EÚ.

Používajte pre triedy požiarnej odolnosti B, C a E iba pod dohľadom.



Trieda A
Pevné horľavé materiály



Trieda B
Tekuté horľavé materiály



Trieda C
Plynné horľavé materiály



Trieda E
Požiare elektrických zariadení pod napätím

Bezpečnostné pokyny a pravidlá údržby

Pri používaní hasiacej guľe dodržiavajte všetky možné bezpečnostné pravidlá, berte do úvahy špecifikované použitie výrobku. Majte na pamäti, že výrobok je pyrotechnického charakteru (trieda P1); výrobok nie je takzvaným špecifikovaným výrobkom. Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu, skladujte a používajte ho iba v podmienkach vhodných pre povahu výrobku, vrátane klimatických podmienok, a najmä nevystavujte výrobok vlhkosti alebo neprimerane nízkym alebo vysokým teplotám (pred priamym použitím). Výrobok je navrhnutý a určený na použitie v uzavretých priestoroch. Pri manipulácii s výrobkom a jeho používaní na hasenie požiaru vždy postupujte podľa pokynov v návode výrobcu a vyvarujte sa nesprávnej manipulácii s výrobkom. Výrobok je určený na hasenie požiarov primeranej veľkosti pomocou svojho obsahu. Pri používaní výrobku dodržiavajte špecifikácie vyplývajúce z jeho povahy a chráňte svoje zdravie a majetok. Nesprávna inštalácia výrobku alebo nedodržanie pokynov na použitie môže mať za následok výrazné zničenie alebo stratu jeho hasiacich funkcií. Na overenie správneho fungovania výrobku výrobca odporúča pravidelné kontroly, aspoň vo forme vizuálnej kontroly výrobku raz za mesiac.

Likvidácia (vyraďenie z prevádzky)

Po uplynutí životnosti, ak je dátum životnosti uvedený na obale nečitateľný, alebo v prípade poškodenia, musí byť zariadenie vyradené z prevádzky a zlikvidované v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii odpadu alebo podľa dohody s predajcom.

Automatisches Löschgerät – ČERVINKA FIRE BALL

Wie funktioniert die Löschkugel?

Die Feuerlöschkugel ist ein spezielles Gerät zur schnellen Brandbekämpfung. Durch direkten Kontakt mit den Flammen wird sie aktiviert und gibt einen lauten Signalton ab, der auf den Brand und die Aktivierung des Geräts aufmerksam macht. Die Aktivierung der Kugel erfolgt automatisch oder durch aktives Einwerfen in den Brandherd. In beiden Fällen wird nach der Aktivierung Löschpulver verteilt. Zünden Sie das Produkt nicht, wenn sich Personen außerhalb der sicheren Zündungsentfernung aufhalten.



Nach der Aktivierung müssen die Räumlichkeiten gelüftet werden. Es wird empfohlen, sie an Orten mit erhöhtem Brandrisiko zu platzieren, zum Beispiel bei elektrischen Verteilerkästen, in Küchen, in Fahrzeugen oder Hotels. Ihr Hauptvorteil ist die einfache Handhabung, ohne sich selbst einer Gefahr auszusetzen.

Löschmittelgewicht	1,3kg +- 0,2kg
Gesamtgewicht	1,5 +- 0,2kg
NEC	1,5g - 1,53g
Durchmesser	147mm
Warnsignal akustisch	120db
Aktivierungszeit	3-7s
Schützt den Bereich	zu 3m³
Sicherheitsabstand	1m

Warnung: Geräuschpegel über 120 dB. Risiko der Löschpulververteilung: Der Benutzer kann dem Löschpulver auch über den Sicherheitsabstand von 1 m hinaus ausgesetzt sein.

Sicher in der Anwendung – es ist nicht erforderlich, sich dem Feuer zu nähern. Umweltfreundlich und ungiftig. Die Aktivierungsexplosion verursacht keine Verletzungen beim Menschen und schadet der Umwelt nicht.



Brandklassen A, B, C und E gemäß EU-Normen.

Die Anwendung auf den Brandklassen B, C und E nur unter Aufsicht von Personen.



Klasse A
Brennbare feste Stoffe



Klasse B
Brennbare flüssige Stoffe



Klasse C
Brennbare gasförmige Stoffe



Klasse E
Brände an unter Spannung stehenden Geräten

Sicherheitsanweisungen und Wartungshinweise

Bei der Verwendung der Löschkugel sind alle möglichen Sicherheitsregeln einzuhalten, wobei der bestimmungsgemäße Gebrauch des Produkts zu berücksichtigen ist. Beachten Sie, dass es sich bei dem Produkt um ein pyrotechnisches Erzeugnis der Klasse P1 handelt; es ist kein sogenanntes festgelegtes Produkt. Das Produkt darf nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden und ist nur unter geeigneten, dem Produkt entsprechenden Bedingungen, insbesondere klimatischen, zu lagern und zu verwenden. Es darf insbesondere nicht Feuchtigkeit, zu niedrigen oder zu hohen Temperaturen ausgesetzt werden (vor der direkten Verwendung). Das Produkt ist für die Verwendung in geschlossenen Räumen konzipiert. Beim Umgang mit dem Produkt und dessen Einsatz zur Brandbekämpfung sind stets die Anweisungen des Herstellers zu befolgen und unsachgemäße Handhabung zu vermeiden. Das Produkt ist für die Bekämpfung von Bränden im Rahmen seiner Füllmenge ausgelegt. Beim Einsatz des Produkts sind die spezifischen Eigenschaften zu beachten, und Gesundheit sowie Eigentum sind entsprechend zu schützen. Unsachgemäße Montage oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen kann zu einer erheblichen Minderung oder zum vollständigen Verlust der Löschfunktion führen. Zur Überprüfung der einwandfreien Funktionalität empfiehlt der Hersteller eine regelmäßige Kontrolle des Produkts, mindestens in Form einer visuellen Inspektion einmal im Monat.

Entsorgung (Außerbetriebnahme)

Nach Ablauf der Lebensdauer, bei unleserlichem Haltbarkeitsdatum auf der Verpackung oder bei Beschädigung muss das Gerät außer Betrieb genommen und gemäß den örtlichen Vorschriften zur Abfallentsorgung oder in Absprache mit dem Händler entsorgt werden.



FIREBALL

EXTINGUISHING DEVICE



Automatic fire extinguishing device – ČERVINKA FIRE BALL

How does the fire extinguishing ball work?

The fire extinguishing ball is a special device designed for rapid fire extinguishing. Direct contact with flames triggers its activation, during which it emits a loud audible signal to alert others to the fire and the activation of the device.

The ball is activated automatically or by actively throwing it into the source of the fire. In both cases, the fire extinguishing powder is dispersed after activation. Do not ignite the product if people are outside the safe ignition distance.



After activation, the premises must be ventilated. It is recommended to place it in areas with an increased risk of fire, such as electrical switchboards, kitchens, cars, or hotels. Its main advantage is its ease of use without exposing oneself to danger.

Extinguishing agent weight	~1,3kg +- 0,2kg
Total weight	1,5 +- 0,2kg
NEC	1,5g – 1,53g
Diameter	147mm
Warning sound signal	120db
Activation time	3-7s
Protects area	up to 3m³
Safe distance	1m

Warning: Noise level exceeds 120 dB. Risk of extinguishing powder dispersion: The user may be exposed to the effects of the extinguishing powder even beyond the safe distance of 1 m.

Safe to use – no need to approach the fire. Non-toxic to the environment. The activation explosion does not cause injury to humans and does not harm the environment.



Fire classes A, B, C, and E in accordance with EU standards. Use for fire classes B, C, and E only under supervision.



Class A
Solid combustible material



Class B
Liquid combustible material



Class C
Gaseous combustible material



Class E
Fires involving live electrical equipment

Safety instructions and maintenance rules

When using the fire extinguishing ball, observe all possible safety rules, taking into account the specified purpose of use of the product. Keep in mind that the product is pyrotechnic in nature (class P1); the product is not a so-called specified product. Do not expose the product to direct sunlight, store and use it only in conditions suitable for the nature of the product, including climatic conditions, and in particular do not expose the product to moisture or unreasonably low or high temperatures (before direct use). The product is designed and intended for use in enclosed spaces. When handling the product and using it to extinguish a fire, always follow the instructions in the manufacturer's manual and avoid improper handling of the product. The product is designed to extinguish fires of a reasonable size with its contents. When using the product, observe the specifications arising from its nature and protect your health and property accordingly. Improper installation of the product or failure to follow the instructions for use may result in a significant reduction or loss of its fire extinguishing functions. To verify the proper functioning of the product, the manufacturer recommends regular inspections, at least in the form of a visual inspection of the product once a month.

Disposal (decommissioning)

After the end of its service life, if the date of service life indicated on the packaging is illegible, or in the event of damage, the device must be decommissioned and disposed of in accordance with local waste disposal regulations or in agreement with the seller.

Automatikus tűzoltó berendezés – ČERVINKA FIRE BALL

Hogyan működik a tűzoltó gömb?

A tűzoltó gömb egy speciális eszköz, amely gyors tűzoltásra szolgál. A lánggal való közvetlen érintkezéssel aktiválva, és hangos jelzést ad, amely figyelmeztet a tűzre és az eszköz működésbe lépésére.

A gömb automatikusan vagy aktiv bevetéssel aktiválódik a tűzfészekben. Mindkét esetben az aktiválás után a tűzoltó por szétoszlik. Ne gyújtsa meg a terméket, ha emberek tartózkodnak a biztonságos gyújtási távolságon kívül.



Aktiválás után a helyiségeket ki kell szellőztetni. Ajánlott olyan helyekre elhelyezni, ahol fokozott a tűzveszély, például elektromos kapcsolószekrények, konyhák, autók vagy szállodák közelében. Fő előnye, hogy egyszerűen használható, anélkül, hogy veszélynek kellene kitenni magát.

Oltóanyag tömege	1,3kg +- 0,2kg
Teljes tömeg	1,5 +- 0,2kg
NEC	1,5g - 1,53g
Átmérő	147mm
Figyelmeztető hangjelzés	120db
Aktiválási idő	3-7s
Megvédi a teret	akár 3m³
Biztonságos távolság	1m

Figyelem: A zajszint meghaladja a 120 dB-t. Az oltópor szétterjedésének veszélye: A felhasználó az 1 méteres biztonsági távolságon túl is ki lehet téve az oltópor hatásának.

Biztonságos használat – nem szükséges a tűzhöz közel kerülni. Nem mérgező a környezetre. Az aktiváló robbanás nem okoz sérülést az embernek és nem károsítja a környezetet.



A, B, C és E tűz osztályok az EU szabványoknak megfelelően. B, C és E tűz osztályoknál csak felügyelet mellett használható.



Tűz osztályok A
Szilárd éghető anyag



Tűz osztályok B
Folyékony éghető anyag



Tűz osztályok C
Gáz halmazállapotú éghető anyag



Tűz osztályok E
Feszültség alatt álló berendezések tüze

Biztonsági utasítások és karbantartási szabályok

A tűzoltó gömb használatakor tartsa be az összes lehetséges biztonsági szabályt, figyelembe véve a termék meghatározott felhasználási célját. Ne feledje, hogy a termék pirotechnikai jellegű (P1 osztály); a termék nem minősül úgynevezett meghatározott terméknek. Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, csak megfelelő és a termék jellegének megfelelő körülmények között tárolja és használja, többek között az éghajlati viszonyokat is figyelembe véve, különösen ne tegye ki a termék nedvességnak, sem túl alacsony vagy túl magas hőmérsékletnek (közvetlen használat előtt). A termék zárt térben való használatra lett tervezve és alkalmas. A termék kezelése és tűzoltáshoz való használata során mindig be kell tartani a gyártó kézikönyvében szereplő utasításokat, és kerülni kell a termék nem szakszerű kezelését. A termék tűzoltásra van méretezve, a töltete megfelelő mértékű. A termék használata során vegye figyelembe annak jellegéből adódó sajátosságokat, és megfelelően védje egészségét és vagyonát. A termék szakszerűtlen felszerelése vagy a használati utasítások be nem tartása a termék tűzoltó funkcióinak jelentős csökkenéséhez vagy megszűnéséhez vezethet. A termék megfelelő működésének ellenőrzése érdekében a gyártó rendszeres ellenőrzést javasol, legalább havonta egyszer vizuális ellenőrzés formájában.

Megsemmisítés (üzemeltetésből való kivonás)

Az élettartam lejártát követően, a csomagoláson feltüntetett élettartam dátumának olvashatatlaná válását követően, vagy sérülés esetén a készüléket ki kell vonni az üzemeltetésből, és a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően, vagy a kereskedővel való egyeztetés után meg kell semmisíteni.